

Dodatok č. 1
k D o h o d e
č. 19/08/54REG/9

o poskytnutí finančných príspevkov v rámci projektu „Riadenie výroby“ a vzdelávacieho programu „Jazykové vzdelávanie“
uzatvorená podľa § 54 ods. 1 písm. f) zákona č. 5/2004 Z. z o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“)

medzi

Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava

Sídlo: **J. Bottu č. 4, 917 01 Trnava**

IČO: **307 945 36**

V mene ktorého koná: **Ing. Igor Válek**, riaditeľ

IBAN: **SK92 8180 0000 0070 0053 0038**

(ďalej len „úrad“)

a

zamestnávateľom

PCA Slovakia, s.r.o.

Sídlo: **Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava**

Zastúpený štatutárnym zástupcom: **Stéphane Gilbert Jean Marie Bonhommeau**, konateľ

IČO: **36 256 013** DIČ: **2021746617**

IČ DPH: **SK2021746617**

SK NACE Rev2: **29100/Výroba motorových vozidiel**

IBAN: **SK18 0200 0000 0017 6586 0955**

Zapísaný v **Obchodnom registri Okresného súdu Trnava** pod číslom: **14325/T**

(ďalej len „zamestnávateľ“ a spolu s úradom ďalej len „účastníci dohody“)

Článok I. Zmeny dohody

1. Mení sa v Čl. II. Bod 2. Dohody sa druhá a tretia veta *„Dodržiavanie tohto záväzku oznámiť úradu najneskôr do 10 kalendárnych dní po uplynutí dohodnutej doby zamestnávania zamestnancov podľa tohto bodu. V prípade nedodržania predmetného záväzku, bezodkladne túto skutočnosť oznámiť úradu a vrátiť bez vyzvania na účet úradu alikvotnú časť poskytnutého príspevku za obdobie, počas ktorého zamestnávateľ nezamestnával zamestnanca po dobu najmenej 6 mesiacov od ukončenia vzdelávania.“*

a znejú:

- „Zamestnávať zamestnancov, ktorí boli účastníkmi vzdelávania po dobu najmenej 6 mesiacov od ukončenia vzdelávania. Dodržanie tohto záväzku oznámiť úradu najneskôr do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom uplynula dohodnutá doba zamestnávania zamestnancov podľa tohto bodu. V prípade nedodržania predmetného záväzku, oznámiť túto skutočnosť úradu najneskôr do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom skončil pracovný pomer dotknutého zamestnanca, a vrátiť bez vyzvania na účet úradu alikvotnú časť poskytnutého príspevku za obdobie, počas ktorého zamestnávateľ nezamestnával zamestnanca po dobu najmenej 6 mesiacov od ukončenia vzdelávania.“*
2. V Čl. II sa vypúšťa číslo 4. ako bod 4. pred jednotlivými Modulmi
3. V Čl. II. bod 3. dohody sa slová „Počet skupín“ nahrádzajú slovami „Predpokladaný počet skupín“.
4. V Čl. II. bod 3. dohody sa slová „Počet zamestnancov v skupine“ nahrádzajú slovami „Maximálny počet zamestnancov v skupine“.
5. V Čl. II. bod 3. 1. Modul: Anglický jazyk, úroveň A1 dohody sa v položke Počet hodín vzdelávania (45 min.) na 1 skupinu číselný údaj „300“ nahrádza číselným údajom „600“.
6. V Čl. II. bod 3. 11. Modul: Nemecký jazyk, úroveň B2 dohody sa v položke Počet vzdelávaných zamestnancov číselný údaj „12“ nahrádza číselným údajom „6“.
7. Ruší sa Čl. II. bod 5. Pôvodné body 6. až 25. v Čl. II. sa označujú ako 4. až 23.
8. Vypúšťa sa v Čl. II. bod 8. dohody text v zátvorke. Nový Čl. II. bod 8. dohody znie:

Počas platnosti a účinnosti tejto dohody písomne oznámiť úradu každú zmenu, ktorá môže mať vplyv na plnenie podmienok tejto dohody, a to do 10 kalendárnych dní odo dňa, kedy táto zmena nastala.

9. V Čl. II. bod. 9 sa text:

„Za účelom refundácie oprávnených výdavkov vynaložených na vzdelávanie predložiť úradu najneskôr do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli ukončené jednotlivé skupiny vzdelávania nasledovné doklady:“

nahrádza textom:

„Za účelom refundácie oprávnených výdavkov vynaložených na vzdelávanie predložiť úradu 1x mesačne počas priebehu vzdelávania, najneskôr do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom prebehlo vzdelávanie, nasledovné doklady:“

10. Mení sa Čl. II. bod 9. písm. c) dohody. Nový Čl. II. bod 9. písm. c) dohody znie:

„čestné vyhlásenie zamestnávateľa o prihlásení zamestnancov, zaradených do príslušného vzdelávacieho programu do poistenia na povinné verejné zdravotné poistenie, sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie opečiatkované a podpísané štatutárnym zástupcom alebo splnomocnencom štatutárneho zástupcu,“

11. V Čl. II. bod 9. sa text:

„Za podporné doklady preukazujúce skutočne vynaložené oprávnené výdavky na vzdelávanie sa považujú najmä:

- *mzdové listy garanta, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *mzdové listy interných lektorov za vzdelávanie, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *mzdové listy vzdelávaných zamestnancov, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *doklady o platbách preddavku poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie – titulný/é list/y mesačného/ých výkazu/ov preddavkov na poistné na povinné zdravotné poistenie preukazujúci celkovú sumu preddavkov, titulný list akceptovaného mesačného výkazu poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne preukazujúci súhrn poistného a príspevkov a výpisy z účtu zamestnávateľa, resp. potvrdenie o uskutočnení platby,*
- *prezenčné listiny, resp. evidencie dochádzky dokladujúce účasť vzdelávaných zamestnancov na vzdelávaní,*
- *faktúry resp. iné doklady, preukazujúce nákup kancelárskeho materiálu, učebných pomôcok, študijných materiálov, výdavkov na výbavu účastníkov vzdelávania, doklady o ich úhrade,*
- *zoznamy preukazujúce prevzatie kancelárskeho materiálu, učebných pomôcok, študijných materiálov a výbavy účastníkov vzdelávania – podpisy vzdelávaných zamestnancov,*
- *faktúry, resp. iné doklady preukazujúce nákup materiálu na zabezpečenie vzdelávania a doklady o ich úhrade (napr. výpisy z bankového účtu zamestnávateľa),*
- *faktúry preukazujúce výdavky na preklady a tlmočenie súvisiace s implementáciou projektu a doklady o ich uhradení,*
- *faktúry preukazujúce administratívne výdavky súvisiace s implementáciou projektu a doklady o ich uhradení,*
- *doklady preukazujúce absolvovanie vzdelávania (osvedčenie) vzdelávaných*

- zamestnancov,
- *d'alšie doklady, na ktorých sa dohodnú účastníci dohody.*“

nahrádza textom:

„Za podporné doklady preukazujúce skutočne vynaložené oprávnené výdavky na vzdelávanie sa považujú najmä:

- *mzdové listy garanta, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *mzdové listy interných lektorov za vzdelávanie, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *mzdové listy vzdelávaných zamestnancov, výplatné pásky, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov,*
- *doklady o platbách, za zamestnancov, zaradených do príslušného vzdelávacieho programu, preddavku poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie – mesačný/é výkaz/y preddavkov na poistné na povinné zdravotné poistenie, mesačný výkaz poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne a výpisy z účtu zamestnávateľa, resp. potvrdenie o uskutočnení platby,*
- *prezenčné listiny, resp. evidencie dochádzky dokladujúce účasť vzdelávaných zamestnancov na vzdelávaní,*
- *faktúry resp. iné doklady, preukazujúce nákup kancelárskeho materiálu, učebných pomôcok, študijných materiálov, výdavkov na výbavu účastníkov vzdelávania, doklady o ich úhrade,*
- *zoznamy preukazujúce prevzatie kancelárskeho materiálu, učebných pomôcok, študijných materiálov a výbavy účastníkov vzdelávania – podpisy vzdelávaných zamestnancov,*
- *faktúry, resp. iné doklady preukazujúce nákup materiálu na zabezpečenie vzdelávania a doklady o ich úhrade (napr. výpisy z bankového účtu zamestnávateľa),*
- *faktúry preukazujúce odpracované hodiny prekladu a tlmočenia projektu a doklady o ich uhradení,*
- *faktúry preukazujúce administratívne výdavky súvisiace s implementáciou projektu a doklady o ich uhradení,*
- *podpisom potvrdené prevzatie osvedčenia o absolvovaní vzdelávacieho programu vzdelávanými zamestnancami,*
- *d'alšie doklady, na ktorých sa dohodnú účastníci dohody.*“

12. Mení sa Čl. II. bod 10. dohody. Nový Čl. II. bod 10. dohody znie:

„Mesačne predkladať úradu v jednom vyhotovení žiadosť o úhradu platby (príloha č. 2 tejto dohody) a zároveň jednu kópiu podporných dokladov, preukazujúcich vynaložené výdavky overené pečiatkou a podpisom štatutárneho zástupcu alebo splnomocnenca štatutárneho zástupcu.“

13. Mení sa Čl. III. bod 3. dohody. Nový Čl. III. bod 3. dohody znie:

„V prípade poskytnutia vrátiť zamestnávateľovi originál dokladov predložených podľa

článku II. bod 10 tejto dohody do 60 kalendárnych dní odo dňa ich predloženia. Za deň predloženia dokladov sa v tomto prípade považuje deň, keď sa predložená žiadosť o platbu stala kompletnou, resp. deň odstránenia zistených nezrovnalostí v predložených dokladoch.“

14. Príloha č. 1 dohody sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tohto dodatku.
15. Príloha č. 2 dohody sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto dodatku.
16. Príloha č. 3 dohody sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 3 tohto dodatku.
17. V ostatných častiach ostáva rámcová dohoda nezmenená.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok k dohode nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky.
2. Na tento dodatok sa v plnom rozsahu vzťahujú Všeobecné a záverečné ustanovenia dohody.
3. Strany dohody vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že nebol uzatvorený v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, prečítali si ho, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom tento dodatok vlastnoručne podpisujú.

V Trnave dňa

V Trnave dňa

PCA Slovakia, s.r.o.

zast. Michal Nič

na základe plnej moci

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava

zast. Ing. Igor Válek

riaditeľ

Menný zoznam vzdelávaných zamestnancov					Príloha 1
Dohoda č.		19/08/54REG/9			
Názov projektu					
Názov programu					
Názov modulu					
Vzdelávanie od		od			
		do			
P.č.	Priezvisko	Meno	Dátum narodenia	Rodné číslo	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava

ŽIADOSŤ O ÚHRADU PLATBY č.
k dohode č. 19/08/54REG/9

Žiadateľ:

PCA Slovakia, s.r.o.

Sídlo: **Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava**

Zastúpený:

IČO: **36 256 013** DIČ: **2021746617** IČ DPH: **SK2021746617**

SK NACE Rev2: **29300/Výroba motorových vozidiel**

IBAN: **SK18 0200 0000 0017 6586 0955**

Zapísaný v **Obchodnom registri Okresného súdu Trnava** pod číslom: **14325/T**

Požadovaná čiastka o úhradu platby

..... eur, slovom celých /100 eur

Súčasťou tejto žiadosti o úhradu platby sú nasledovné doklady:

Názov dokladu	Počet dokladov

Žiadateľ čestne vyhlasuje, že je platiteľ dane z pridanej hodnoty a na výdavky, ktorých refundáciu si uplatňujem v rámci tejto žiadosti o úhradu platby vzniká/~~nevnika~~* nárok na vrátenie dane z pridanej hodnoty v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

V Trnave dňa

.....
žiadateľ

PCA Slovakia, s.r.o.

zast.

.....

meno a priezvisko, podpis, odtlačok pečiatky

** Nehodiace sa prečiarknuť*